

TUFJORD



Design and Quality
IKEA of Sweden

中文

4

English

7

中文

14岁及以上儿童以及有身体、知觉、精神障碍的人士及缺乏经验的人士如需自行使用该设备，须有可为其安全负责的专人对其进行监督，或提前告知其安全使用该电器的方法及潜在危险。
儿童不得将设备当作玩具玩耍。
不得在没有监督的情况下进行清洗和维护。

可调节床的原始说明书

可调节床是一种电动控制的床。此床由手动控制器操作。

本产品只可与随附的电源配件搭配使用。

安装、使用、维修或保养此电动床的人员都需仔细阅读本说明书。

请将本说明书存放在电动床附近。

安装说明

- 可调节床应按照单独的组装说明进行组装。
- 将手动控制器、电源线和推杆电线连接到控制盒。
- 合理布置电缆，以防损坏。
- 将电源线连接至墙面插座。

注意事项！ 注意运输、安装、组装、拆卸过程中可能发生的受伤风险。请确保电源线能够灵活移动。

- 你的可调节床已准备就绪。当床处于最高位置或平放位置时，电机会自动停止。
- 如果电源线损坏，必须由制造商、服务代理商或具有相关资质的人员进行更换，以免发生危险。

可调节床使用说明

可调节床仅限在室内干燥区域使用，且仅作为一件可调节位置的普通家具使用。
禁止在户外使用。
可调节床必须搭配合适的床垫使用，例如厚度为18-24cm的乳胶床垫或海绵床垫。
不得在没有床垫的情况下使用可调节床，也不得使用注水床垫。此床仅限成人组装和使用。不适合儿童或动物使用。

床不可超过最大可承重——最大可承重为300公斤/661磅（含床垫）。
重量必须均匀分布。使用者只有在床架处于平放（水平）位置时才能上下床。
切勿将全部体重压在床头或床尾，尤其是在床架抬高的情况下。任何时候都不要站在床架上。如果超过建议的最大可承重，可能会损坏产品并使保修失效。

电机最多可以连续运行2分钟。之后，电机必须待机约18分钟，才能再次使用。

安全说明

- 切勿让儿童使用此电动家具玩游戏或操作其按钮。
- 切勿移除、更改、短接或绕过任何保护功能或安全功能。
- 未经书面许可，切勿改装或改造可调节床架。
- 切勿使用未经授权的备件进行维修。
- 切勿在未拔掉电源插头的情况下尝试更换或替换部件。
- 操作床架时，请确保儿童和宠物都不在旁边。
- 操作床架时，请确保床架周围没有任何障碍物。
- 如果无法监督儿童在可调节床周围的活动情况，请务必将电源线从墙壁插座上拔下，或者始终使用儿童锁。
- 布置电缆时，请确保降低绊倒风险。

安全警示！

- 请留意运转的部件。
- 切勿让儿童使用本家具玩游戏。
- 切勿在使用气雾剂（喷雾剂）产品或输送氧气的环境中操作床架。
- 切勿爬行、躺卧或将手伸到床架下方。
- 切勿将任何物品放入或插入任何开口。
- 如果床或其任何部件的电缆或插头损坏、无法正常工作、掉落或发生破损，或掉入水中，切勿操作。
- 请确保电源线远离受热表面。
- 请务必让孩子远离可加长脚托（或其他类似部件）。
- 操作本家具前，请确保宠物不在旁边。

保养与维修

- 如果床架无法正常工作——请检查电源与墙壁插座之间的连接，以及电源与控制盒之间的连接。
- 如需更换或清洁电气系统的任何部件，请务必先将电源线从墙壁插座上拔下。
- 关于清洁和用户维护的信息，包括化学清洁剂的使用：
- 仅使用干燥或微湿的无绒布清洁床架。
- 清洁剂（例如不含酒精的去污剂、消毒剂等）可能会破坏可调节床架的阳极氧化涂层。
- 如果可调节床仍然无法使用，请联系附近的宜家商场或顾客服务中心。

注意事项！ 切勿自行维修床架，以免在打开或拆卸时产生风险。

制造商：宜家瑞典有限公司(IKEA of Sweden AB)
(商业登记号码：556074-7551)
地址：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN
电话：+46(0)476-648500



请妥善保管所有说明文件



请妥善保管所有说明文件
打叉的带轮垃圾桶符号表明本产品应与生活垃圾分开处理。应按照当地环保法规要求对本产品进行回收处理。将带有该标记的设备与生活垃圾分开处理，有助于减少需焚化或填埋的垃圾量，从而尽可能降低对人类健康和环境的潜在负面影响。如需了解更多信息，请联系当地宜家商场。

技术参数：

型号：	TUFJORD 图菲尤德 可调节床
电源输入：	100-240伏，50/60赫兹，400瓦
最大可承重：	300公斤/661磅
噪音等级：	低于55分贝
待机功耗：	小于等于0.6瓦
使用温度范围：	+5至+40°C/41至104°F
存放温度范围：	-10至+50°C/14至122°F
处于最高位置的背部角度：	60°±3°
处于最高位置的腿部角度：	40°±3°

手动控制器操作说明：

功能和状态	操作按钮	操作方法	按钮持续按压时间	指示灯颜色	指示灯效果	注意事项
背部向上	背部向上按钮 	长按	/	橙色指示	灯常亮	/
背部向下	背部向下按钮 	长按	/	橙色指示	灯常亮	/
腿部向上	腿部向上按钮 	长按	/	橙色指示	灯常亮	/
腿部向下	腿部向下按钮 	长按	/	橙色指示	灯常亮	/
平躺位置	平躺位置按钮 	长按	/	橙色指示	灯常亮	/
上童锁	背部向上按钮 + 腿部向上按钮 	同时长按	8秒	橙色指示	灯闪烁	1. 锁定设置完成后，橙色指示灯将闪烁，然后熄灭。 2. 设置过程中，橙色指示灯常亮。 3. 设置锁定后，按下任意按钮，橙色指示灯将闪烁以指示锁定状态。
解童锁	背部向上按钮 + 腿部向上按钮 	同时长按	8秒	橙色指示	灯闪烁	1. 完成解锁设置后，橙色指示灯会闪烁然后熄灭。 2. 设置过程中，橙色指示灯常亮。
恢复出厂设置	背部向下按钮 + 腿部向下按钮 	同时长按	10秒	橙色指示	灯闪烁	1. 听到两声咔嚓声后，床架进入恢复出厂设置模式。 2. 长按任意按钮，直到床架（先是腿部床架，然后是背部床架）不再移动。 3. 重置过程中，橙色指示灯常亮。 4. 其他按钮只有在重置完成后才能使用。

故障排除：

注意事项！
进行维护之前，请务必断开电源线与墙壁插座的连接！

问题	检查	尝试
床无法正常操作。	床是否已接通电源？	请将台灯或其他家电连接到电源插座，检查电源是否正常工作。
床无法正常操作。	电源线是否已接入墙壁插座？	请检查所有连接。
床无法正常操作。	电缆或电源是否有可见的损坏？	损坏的零部件务必更换 - 请联系宜家客服。
床无法正常操作。	床是否被锁定了？	请将床解锁，再试一次。
床无法正常操作。	所有连接都正确，床仍然无法正常操作。	请恢复出厂设置并重试。
床会自动运行到完全打开/水平位置。	是否有物体压在控制按钮上？	请移除该物体，再试一次。
床会自动运行到完全打开/水平位置。	按钮之间的缝隙是否有物体导致按钮卡住？	请移除该物体，再试一次。
床的运行速度比平时慢。	床架是否超载了？	请取下一些物品，再试一次。
床移动时发出噪音。	噪音是否由电机产生？	损坏的电机务必更换 - 请联系宜家客服。
床移动时发出噪音。	噪音是否由机械装置产生？	如需维修机械装置，请联系宜家客服。
床无法正常操作（过热保护状态）	这种情况并非异常故障状态，而是由于电机连续工作，触发了过热保护机制。	待机约18分钟后，即可恢复正常操作。

English

This appliance can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Original instructions for adjustable bed

The adjustable bed is an electrically-controlled bed. The bed is operated by a hand controller.

This product shall only be used together with the included power supply unit.

It is the responsibility of every person who installs, uses, repairs or services this electric bed to carefully read these instructions.

Keep these instructions close to the adjustable bed.

Installation instructions

- The adjustable bed should be assembled according to separate assembly instructions.
- Connect the hand controller and the power supply and actuator cables on the control box.
- Position electrical cables so they do not get damaged.
- Connect the power cable to wall socket.

NOTE!

Be aware of the risk of injury during transportation, installation, assembly, dismantling. The power cable must have full mobility.

- Your adjustable bed is ready to use. The motor stops automatically when the bed reaches its maximum or flat position.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Use of the adjustable bed

The adjustable bed shall only be used indoors and in dry areas and as a general piece of furniture with adjustable positions. Outdoor use is forbidden.

The adjustable bed should only be used with a suitable mattress-latex or foam mattress with a thickness of 18-24 cm. The adjustable bed must not be used without a mattress or with a water-based mattresses. The bed may only be assembled and used by adults. It is not designed for children or animals.

The bed must not be overloaded - maximum load is 300 kg/661 lbs (including the mattress).

Weight must be distributed evenly. Users should get in and out of bed only when the bed frame is in a flat (horizontal) position. Do not place your entire weight on the head or foot section, especially if the bed frame is in an elevated position. Do not stand on the bed frame at any time. Exceeding the recommended maximum load could damage the product and void the warranty.

The motor may be run continuously for a maximum of 2 minutes. The motor must then rest for approx. 18 minutes before it can be used again.

Safety instructions

- Do not allow children to play with or use the buttons of this electric furniture.
- Do not remove, change, bridge or bypass any protection or safety features.
- Do not convert or modify the adjustable bed frame without written approval.
- Do not use unauthorised spare parts for repair.
- Do not attempt to change or replace parts unless the product is unplugged.
- Ensure that no children or animals are in proximity of the bed frame when operating it
- Ensure nothing obstructs the bed frame when operating it.
- If children cannot be supervised around the adjustable bed, always disconnect the power cable from the wall socket or always use the child lock.
- Make sure to position the cables in a way to reduce the risk of tripping.

WARNING!

- Beware of moving parts.
- Do not allow children to play with this item of furniture.
- Do not operate the bed frame where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not crawl, lay or reach underneath the bed frame
- Never drop or insert any object into any opening.
- Never operate the bed if it or any parts have a damaged cable or plug, are not working properly, have been dropped or damaged, or dropped into water.
- Keep all cables away from heated surfaces.
- Keep children away from the extended foot support or other similar parts.
- Check for the presence of pets before operating this item of furniture.

Maintenance and repair

- If the bed base does not work – check the connections between the power supply and the wall socket as well as the connection between the power supply and the control box.
- If any part of the electrical system is being replaced or cleaned, the power cable must first be disconnected from the wall socket.
- Information relating to cleaning and user maintenance including use of chemical cleaning agents:
- Use only a dry or slightly damp lint-free cloth to clean the bed base.
- Cleaning agents, such as non-alcohol-based cleaners, sanitisers, and others can destroy the anodised layer of the adjustable bed base.
- If the adjustable bed still does not work, please contact your nearest IKEA store or Customer Service.

NOTE!

Do not try to repair the bed base by yourself, this is to avoid the risks that can arise when you open or disassemble it.

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

(commercial registration number: 556074-7551)

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Telephone no.: +46(0)476-648500



SAVE THESE INSTRUCTIONS



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfills and minimise any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Technical Data:

Model:	TUFJORD adjustable bed
Power input:	100-240V 50/60Hz, 400W
Maximum load:	300 kg/661 lbs
Sound level:	<55dB (A)
Standby power consumption:	≤0.6W
Temperature interval at usage:	+5 up to +40° C/41 up to 104° F
Temperature interval at storage:	-10 up to +50° C/14 up to 122° F
Backrest angle in fully upright position:	60° ± 3
Leg rest angle in fully upright position:	40° ± 3°

Hand controller operation instructions:

Function and status	Operating buttons	Operation method	Button press duration time	Light colour	Light display effect	Note
Backrest up	Backrest up button 	Long-press	/	Orange light	Steady on	/
Backrest down	Backrest down button 	Long-press	/	Orange light	Steady on	/
Leg rest up	Leg rest up button 	Long-press	/	Orange light	Steady on	/
Leg rest down	Leg rest down button 	Long-press	/	Orange light	Steady on	/
Flat position	Flat position button 	Long-press	/	Orange light	Steady on	/
Child lock on	Backrest up button+ Leg rest up button 	Long-press together	8 sec	Orange light	Blinks	1. After the locking setting is complete, the orange light will blink and then turn off. 2. The orange light is steady on during the setting process. 3. In the locked position, press any button and the orange light will blink to indicate the locked status.
Child lock off	Backrest up button+ Leg rest up button 	Long-press together	8 sec	Orange light	Blinks	1. After the unlocking setting is complete, the orange light will blink and then turn off. 2. The orange light is steady on during the setting process.
Factory reset	Backrest down button+ Leg rest down button 	Long-press together	10 sec	Orange light	Blinks	1. After hearing two clicking sounds, the bed base enters factory reset mode. 2. Long-press any button until the frames (leg rest first, then backrest) don't move. 3. The orange light is steady on during the reset process. 4. Other buttons are only operational after the reset is complete.

Troubleshooting:**NOTE!**

Always disconnect the power cable from the wall socket before maintenance!

Problem	Check	Try
The bed does not work.	Is the power cable connected to the bed?	Connect a lamp or similar object to the power socket to check that the power supply is working as it should.
The bed does not work.	Is the power cable connected to the wall socket?	Check all connections.
The bed does not work.	Is there visual damage to the cables or the power supply?	Damaged parts must be replaced- Contact IKEA Customer Service.
The bed does not work.	Is the bed locked?	Unlock the bed and try again.
The bed does not work.	When all connections are correct, the bed still does not work.	Perform factory reset and try again.
The bed runs automatically to the fully open/horizontal position.	Is there any object pressing on the control buttons?	Remove the object and try again.
The bed runs automatically to the fully open/horizontal position.	Is there any object in the gap between the buttons that is causing them to get stuck?	Remove the object and try again.
The bed is running slower than it usually does.	Is the bed base overloaded?	Remove the load and try again.
There is noise when the bed is moving.	Does the noise come from the motor?	A damaged motor must be replaced-Contact IKEA Customer Service.
There is noise when the bed is moving.	Does the noise come from the mechanism?	To repair the mechanism - Contact IKEA Customer Service.
The bed does not work. Overheat protection.	/	This is not an error status, but due to the motor working continuously, overheat protection may activate. After approx. 18 minutes of rest, normal operation can be resumed.

